



**MIO★STAR**

# Machine à coudre M 10 «Stitch»

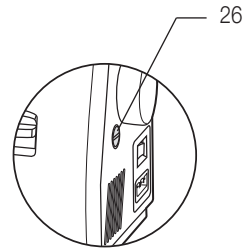
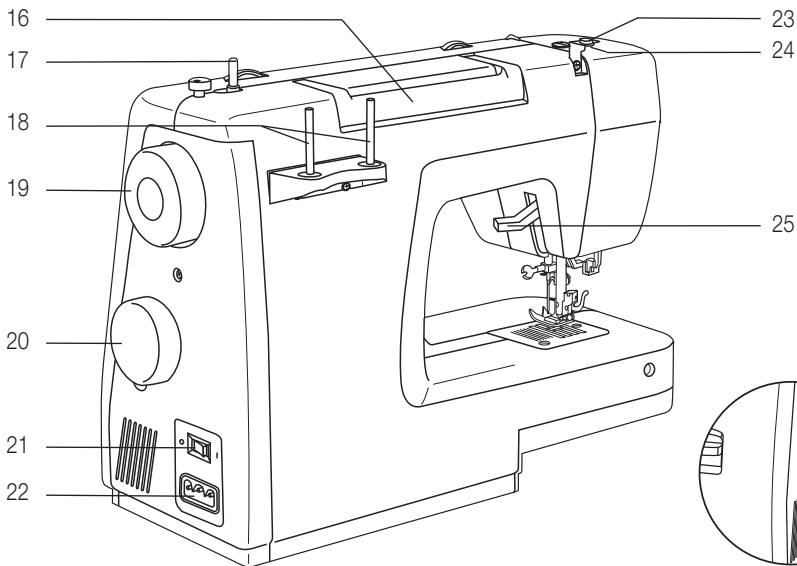
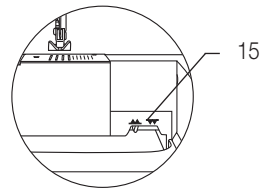
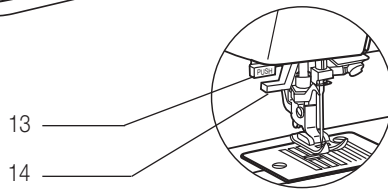
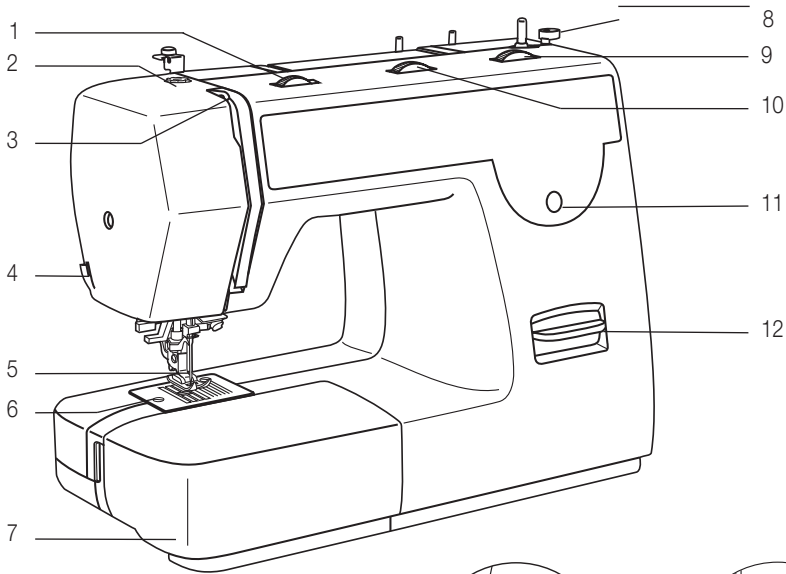
F

Mode d'emploi





# Pièces principales





## Aperçu des accessoires

a



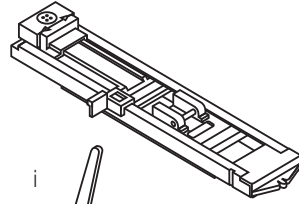
b



c



d



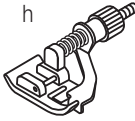
f



g



h



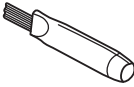
i



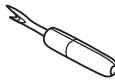
j



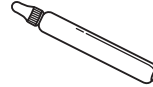
k



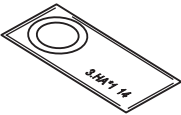
l



m



n



o



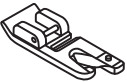
p



q



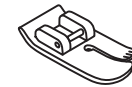
r



s



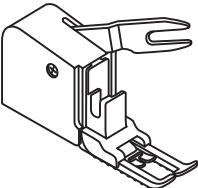
t



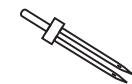
u



v



w





# Machine à coudre M 10 «Stitch»

1

Chère cliente, cher client,

Avec cette machine à coudre vous avez une machine de qualité, fabriquée avec soin. Comme tous les appareils électriques, cette machine à coudre demande des précautions et une attention particulière afin de prévenir les accidents, d'éviter l'incendie et l'endommagement de l'appareil.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous conformer aux consignes de sécurité.

**Les personnes n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cette machine à coudre.**

## Sommaire

	Page		Page
Mesures de sécurité	4	Nettoyage/Entretien/Rangement	47
Brèves instructions	6	Problèmes de fonctionnement et réparations	50
Pièces principales de la machine	8	Élimination	51
Branchement	10	Données techniques	52
Mise en marche et utilisation	10	Recherche de paroles-clé	53
Couture	19		





## 2 Pièces principales

---



### Ouvrir le rabat de couverture

#### Avant:

1. Mollette pour régler la tension du fil
2. Pression du pied-de-biche
3. Releveur de fil
4. Coupe-fil
5. Pied-de-biche
6. Plaque aiguille
7. Plateau amovible
8. Arrêteur canette
9. Réglage longueur de points
10. Réglage largeur de points
11. Affichage du point
12. Bouton de recul
13. Levier pour boutonnière
14. Enfilage automatique
15. Abaissement du transporteur (derrière plateau amovible)

#### Accessoires (inclus à l'achat)

- a. Pied universel
- b. Pied fermeture éclair
- c. Pied boutons
- d. Pied boutonnière
- f. Pied broderie
- g. Pied overlock
- h. Pied pour point invisible
- i. Pied à repriser
- j. Tournevis à L
- k. Pinceau
- l. Découd-vite
- m. Burette d'huile
- n. Aiguilles (3)
- o. Canettes (3)
- p. Guide piqûre
- q. Feutre pour bobine

#### Arrière

16. Poignée
17. Support canette
18. Supports bobines
19. Volant
20. Sélecteur de point
21. Interrupteur principal
22. Prise
23. Guide-fil bobine
24. Guide-fil canette
25. Levier à deux crans
26. Réglage précis pour boutonnières

#### Accessoires (option)

On peut commander ces accessoires auprès du service après-vente (voir p. 40)

- r. Pied pour ourlet
- s. Pied pour cordonnet
- t. Pied pour ouatiner
- u. Pied pour froncer
- v. Pied double transport
- w. Aiguille double



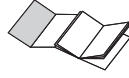


## Notes pour comprendre

3



Le triangle danger signale les instructions importantes pour la sécurité. Suivez attentivement ces instructions afin d'éviter tout risque d'accident grave.



Les illustrations de ce texte se trouvent sur la couverture, les consulter avant de brancher la machine.

**B**

Les illustrations et les différentes parties de l'appareil sont signalées avec des lettres et des chiffres, comme ici par exemple pour l'illustration B.

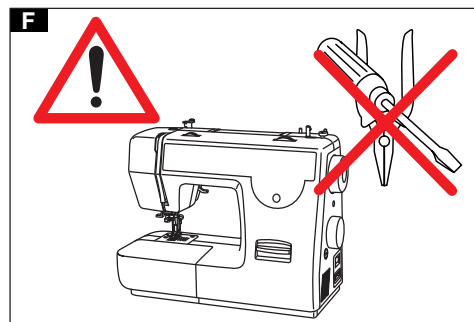
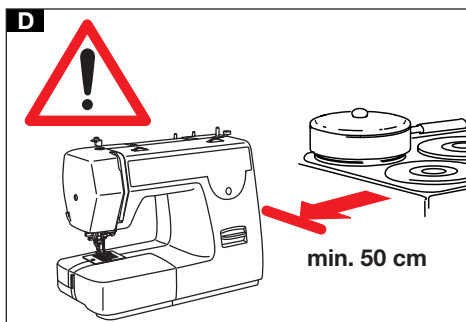
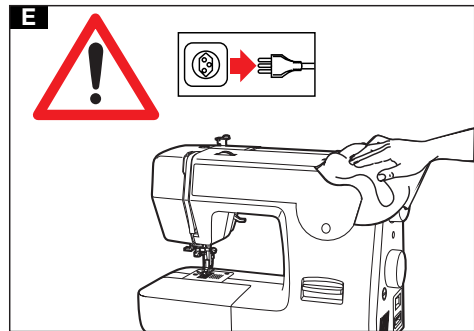
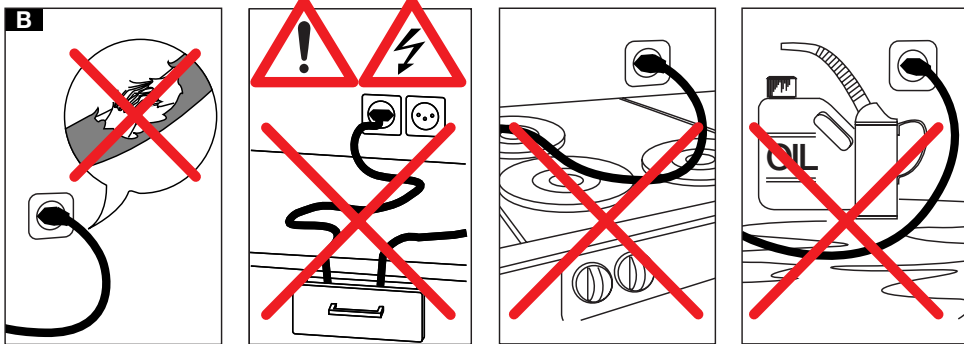
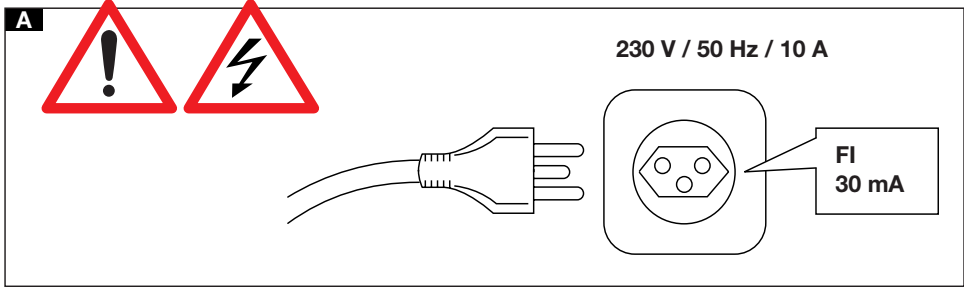
## Mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour de plus amples informations ou en cas de problème, ou si certaines instructions ne sont pas assez détaillées, vous êtes priés de vous adresser au Service après-vente Migros le plus proche ou au service de consultation téléphonique au 052 742 08 09 (du lundi au vendredi de 8h à 12h - de 13h30 à 17h) ou par fax au 052 742 08 06.

**Conservez soigneusement ce mode d'emploi et donnez-le à lire aux éventuels usagers de la machine.**



## 4 Mesures de sécurité



**Danger!**



**Le courant électrique peut être mortel!  
Ne jamais plonger la machine à coudre dans  
l'eau ou dans d'autres liquides: danger de  
court-circuit!**

**Lors de l'utilisation de la machine à coudre,  
ne jamais toucher l'aiguille, ni aucune autre  
partie mécanique en fonctionnement: risque  
de blessure!**

### Utilisation conforme

Cette machine à coudre est exclusivement destinée à l'usage privé. Il est interdit, car dangereux, d'y apporter des modifications techniques ou d'en faire un usage non approprié.

### Utilisateurs non autorisés

Les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi, les enfants ainsi que les personnes sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments, ne doivent pas utiliser cette machine à coudre sans surveillance.

### **A** Alimentation électrique

Ne touchez jamais des pièces sous tension!

Vous risquez de recevoir une décharge électrique pouvant provoquer de graves blessures, voire être mortelle. Ne branchez cette machine à coudre qu'à une prise de courant alternatif secteur d'une tension de 230/50 Hz. La tension à la prise doit correspondre aux indications de la plaquette signalétique de l'appareil.

### **B** Cordon d'alimentation

N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation électrique est défectueux. Faites aussitôt remplacer tout cordon ou fiche défectueux par le service après-vente Migros M-Service. Ne faites pas passer le cordon sur des arêtes vives et ne le coincez pas. Ne posez pas le cordon sur des objets chauds et protégez-le de l'huile. Ne transportez ni ne traînez la machine à coudre par le cordon d'alimentation. Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le cordon, ni avec les mains mouillées.

### **C** Sécurité des tiers

Cette machine électrique n'est pas un jouet. Les enfants ne réalisent pas le danger inhérent au maniement d'appareils électriques. Par conséquent, utilisez-la et rangez-la hors d'atteinte des enfants et des animaux, car ils pourraient se blesser ou la faire tomber. Ne laissez pas son cordon accessible. Dès qu'elle est en mouvement, l'aiguille est source de danger (risque de blessure aux doigts). Il convient donc d'observer en permanence l'endroit où s'effectue la couture. Toute manipulation dans la zone d'action de l'aiguille (remplacement de l'aiguille, du pied-de-biche, de la plaque d'aiguille) ne doit s'effectuer que lorsque la machine est éteinte (interrupteur principal sur "0/OFF"). Il en est de même lorsqu'on enlève ou remet la canette. Retirez toujours les vêtements avant de les coudre. Risque de lésions!

### **D** Mise en place

Placez la machine à coudre sur une surface stable, où personne ne risque de la renverser et de se blesser. Ne posez pas la machine à coudre sur une surface très chaude, ou à proximité d'un feu ouvert; l'appareil risquerait de se déformer à la chaleur. Conserver la machine à coudre en position horizontale. Ne l'utilisez que dans des endroits secs.

### **E** Nettoyage

Avant de nettoyer la machine à coudre, débranchez absolument la fiche de la prise. Ne plonger jamais la machine à coudre dans l'eau ou dans d'autres liquides. Il est interdit d'introduire un objet quelconque dans le carter de l'appareil ou d'ouvrir ce dernier.

### **F** Réparation/Entretien

En cas de mauvais fonctionnement (par exemple à la suite d'une chute), débranchez aussitôt la fiche de la prise. Seul Migros M-Service est habilité à réparer cet appareil. Migros décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou effectuée par des tiers non autorisés. N'utilisez que de l'huile pour machine à coudre, afin d'éviter de sérieux endommagements.

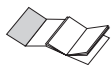




## 6 Bref mode d'emploi



Ce petit guide ne contient que les opérations les plus importantes. Pour des raisons de sécurité nous vous recommandons de lire le mode d'emploi détaillé dans lequel toutes les fonctions importantes de la machine à coudre sont minutieusement décrites. Veuillez observer les mesures de sécurité contenues dans les pages 4 et 5.



### 1. Débaler/ installer

- Installer la machine à coudre sur une surface stable.
- Vérifier que la prise est débranchée et que l'interrupteur (21) soit éteint (position "0").
- La machine à coudre est prête à l'emploi.

### 2. Branchement

- Insérer la fiche du cordon électrique relié à la pédale dans la prise (22).
- Brancher la machine à coudre à une prise de courant électrique.

### 3. Mise en marche et utilisation

#### Préparation de la machine à coudre

- S'assurer que la machine est éteinte (interrupteur principal (21) sur position «0»).
- Les accessoires fournis avec la machine à coudre se trouvent dans une boîte (7) prévue à cet effet.

#### Changement le pied-de-biche

- Avant de changer le pied-de-biche, éteindre la machine à coudre (interrupteur principal (21) sur la position «0»).
- Tourner le volant vers l'avant (20) pour relever l'aiguille au maximum.
- Soulever le levier (25) du pied-de-biche.
- Pousser le levier vers l'avant et enlever le pied.
- Mettre le pied désiré, directement sous l'encoche, avec l'axe dirigé vers le haut.
- Abaisser le levier du pied (25) jusqu'à ce que l'on entende le déclic du pied qui s'enclenche.

#### Changer l'aiguille

- Choisir le type et la grosseur d'aiguille adaptée au travail (voir tableau page 49)
- Tourner le volant (20), pour relever l'aiguille au maximum.
- Dévisser la vis de fixation de l'aiguille.
- Enlever l'aiguille.
- Enfiler la nouvelle aiguille, partie plate vers l'arrière et l'enfiler jusqu'à la butée.
- Resserrer la vis de fixation de l'aiguille.

#### Préparation de la canette

Avant de commencer à coudre, il faut préparer une canette. Suivre les indications détaillées page 14.

#### Enfiler le fil supérieur

- Soulever le levier du pied-de-biche (25).
- Relever l'aiguille au maximum avec le volant.
- Placer une bobine de fil sur le porte-bobine (18).
- Passer le fil dans le guide fil supérieur(23).
- Enfiler le fil en suivant la flèche.





## Brèves instructions

7

### Choix du point

- Choisir le point désiré dans le tableau des points.
- Sélectionner le numéro du point désiré avec le sélecteur de points.

### Longueur du point

Vous déterminez la longueur du point en tournant le bouton de réglage de longueur de point (9).

### Largeur du point

Vous déterminez la largeur du point en tournant le bouton de réglage de largeur de point (10).

### 4. Coudre



Pendant la couture il faut être très attentif. La machine transporte le tissu automatiquement, il ne faut donc ni tirer, ni pousser le tissu.

- Eteindre la machine, interrupteur principal (position «0»).
- Placer le pied qui convient. Changement de pied-de-biche page 12.
- Placer l'interrupteur principal sur position «1» pour allumer la machine.
- Placer le tissu sous le pied.
- Abaisser le pied.
- Au début de la couture maintenir les deux fils vers l'arrière. Après quelques points les relâcher.
- Régler la vitesse pendant la couture.
- A la fin du travail arrêter la machine.
- lever le levier du pied.
- Enlever le tissu et couper le fil avec le coupe-fil.
- Suivre les instructions détaillées page 19.

### Tension du fil

La tension du fil doit être réglée correctement. Suivre les instructions page 20.

### Une fois la couture terminée:

- Eteindre la machine à coudre, interrupteur principal (21) position «0».
- Débrancher la machine à coudre.
- Retirer le cordon d'alimentation.

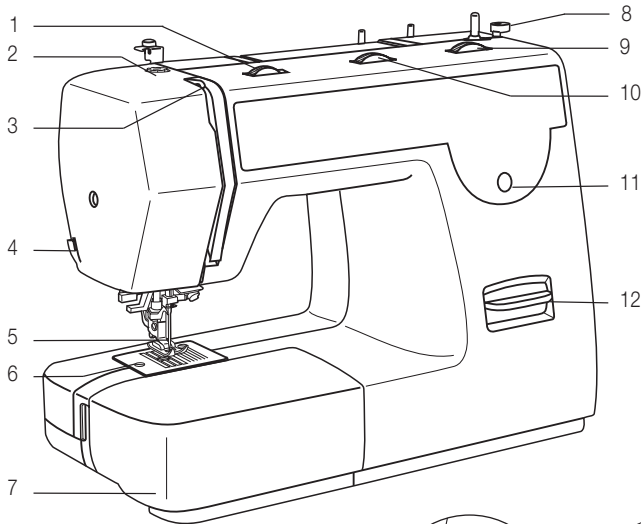
### Rangement

Débrancher la machine à coudre lorsqu'elle ne sert pas. La recouvrir de sa housse anti-poussière.



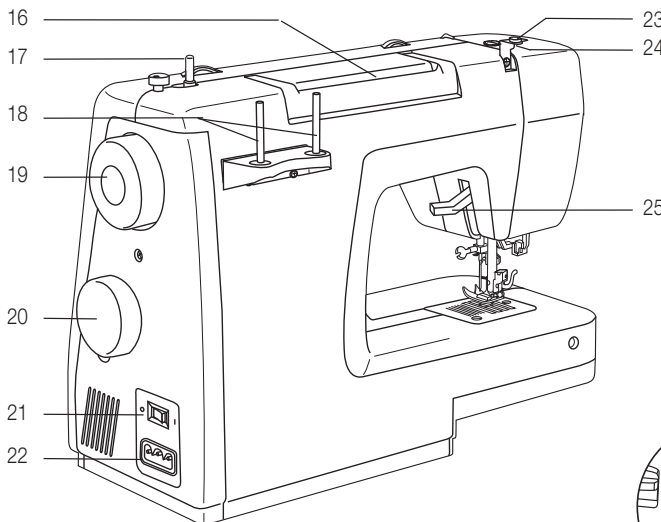
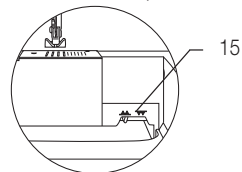
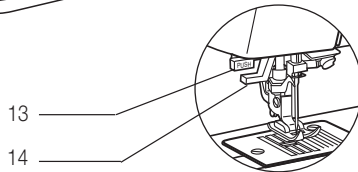


## 8 Pièces principales



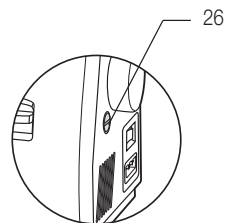
### Avant:

1. Mollette pour régler la tension du fil
2. Pression du pied-de-biche
3. Releveur de fil
4. Coupe-fil
5. Pied-de-biche
6. Plaque aiguille
7. Plateau amovible
8. Arrêteur canette
9. Réglage longueur de points
10. Réglage largeur de points
11. Affichage du point
12. Bouton de recul
13. Levier pour boutonnière
14. Enfilage automatique
15. Abaissement du transporteur (derrière plateau amovible)



### Arrière

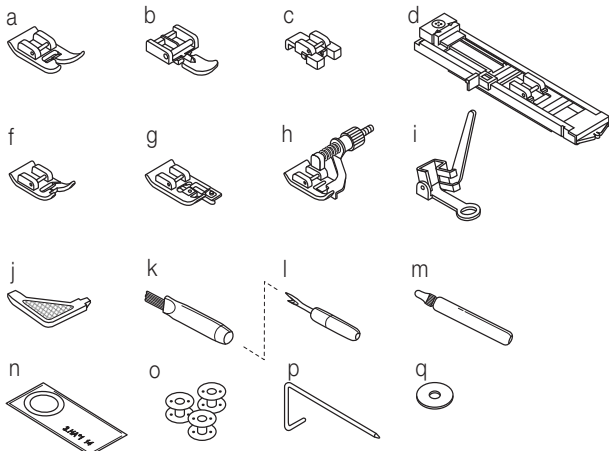
16. Poignée
17. Support canette
18. Supports bobines
19. Volant
20. Sélecteur de point
21. Interrupteur principal
22. Prise
23. Guide-fil bobine
24. Guide-fil canette
25. Levier à deux crans
26. Réglage précis pour boutonnières





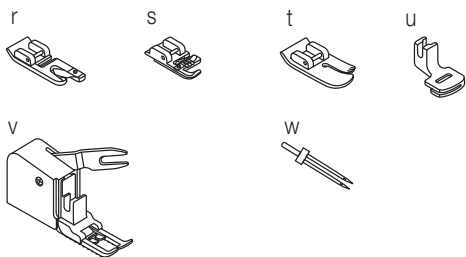
## Aperçu des accessoires

9



### Accessoires (inclus à l'achat)

- a. Pied universel
- b. Pied fermeture éclair
- c. Pied boutons
- d. Pied boutonnière
- f. Pied broderie
- g. Pied overlock
- h. Pied pour point invisible
- i. Pied à repriiser
- j. Tournevis à L
- k. Pinceau
- l. Découd-vite
- m. Burette d'huile
- n. Aiguilles (3)
- o. Canettes (3)
- p. Guide piqûre
- q. Feutre pour bobine



### Accessoires (option)

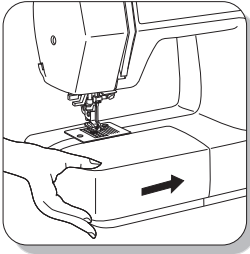
On peut commander ces accessoires auprès du service après-vente (voir p. 40)

- r. Pied pour ourlet
- s. Pied pour cordonnet
- t. Pied pour ouatiner
- u. Pied pour froncer
- v. Pied double transport
- w. Aiguille double





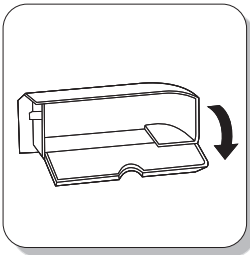
## 10 Préparation de la machine à coudre



### Insérer le plateau amovible

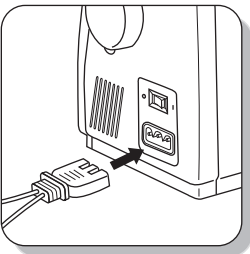
Pousser le plateau amovible horizontalement dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Ce plateau amovible peut servir à ranger les accessoires.



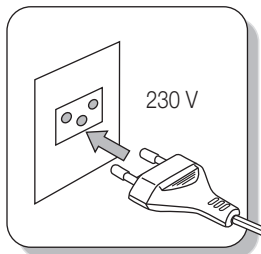
Pour l'ouvrir, faire basculer la porte dans le sens de la flèche.

## Branchement de la machine à coudre



Brancher la fiche, reliée à la pédale et à la fiche électrique, à la prise située sur le côté de la machine à coudre (fig. 1).

Poser la pédale au sol.



Brancher la machine à coudre à la prise de courant électrique (230 V)



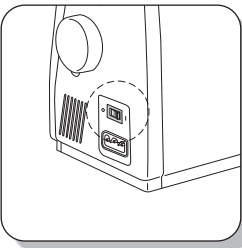
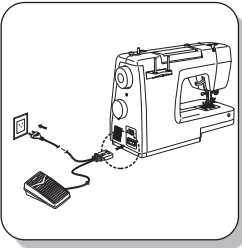


## Branchement de la machine à coudre

11

### Aperçu

Les divers branchements de la machine à coudre.

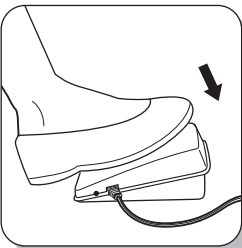


### Interrupteur de courant et d'allumage

Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre la machine à coudre et la lampe qui y est intégrée:

«0»: machine et lampe éteinte

«1»: machine et lampe allumée



### Pédale

La pédale règle la vitesse de la couture. Le réglage est continu et progressif.

**Consigne:** on ne doit utiliser que la pédale d'origine (type 4C- 126G ou 4C-326G).

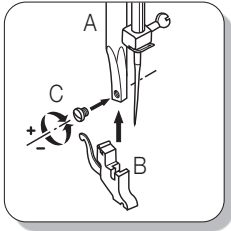


### Consigne:

- toujours débrancher la machine pour remplacer l'aiguille, la canette ou l'ampoule.
- toujours débrancher la machine quand on ne s'en sert pas.



## 12 Préparation

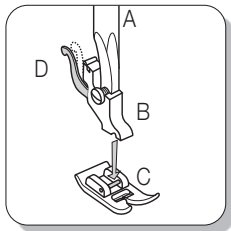


### Monter le support-pied

Hauser la tige (A) du support-pied à l'aide du levier (voir p.12).  
Placer le support-pied (B) et le fixer à l'aide de la vis (C).

### Consigne:

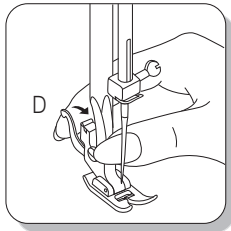
avant d'effectuer les prochaines opérations, placer l'interrupteur principal sur la position «0» (éteint)!



### Insérer le pied-de-biche

Abaisser la tige (A) du support-pied à l'aide du levier (voir p.12) jusqu'à ce que l'encoche (B) de ce dernier appuie sur la barrette du pied (C).

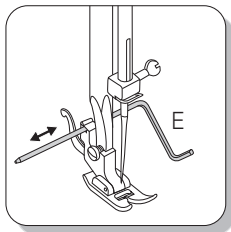
Tirer le levier légèrement vers l'avant et abaisser complètement la tige du support-pied. Le pied de biche s'enclenche.



### Retirer le pied-de-biche

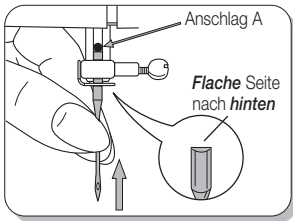
Relever le pied-de-biche

Tirer le levier (D) légèrement vers l'avant pour dégager et enlever le pied-de-biche.



### Insérer le guide-piqûre

Pour coudre ourlets, plis etc. insérer avec précaution le guide piqûre (E) dans le trou du support-pied prévu à cet effet.



### Mise en place de l'aiguille

Avant de mettre ou d'enlever l'aiguille, éteindre la machine à coudre (interrupteur principal position «0»).

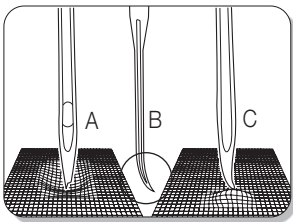
Enfiler l'aiguille comme représenté sur le dessin.

- Dévisser la vis de serrage de l'aiguille.
- Tourner la partie **PLATE** de l'aiguille **vers l'arrière** et l'enfiler jusqu'à la butée (A).
- Bien resserrer la vis.



### Consigne:

Si l'aiguille n'est pas enfilée correctement elle peut se casser ou rompre le fil.



### Aiguilles défectueuses

L'aiguille doit être parfaite, sinon cela posera des problèmes au niveau de la couture.

Défaut typiques:

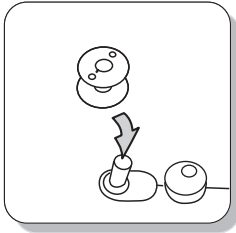
- A: aiguille émoussée
- B: aiguille tordue
- C: pointe de l'aiguille abîmée



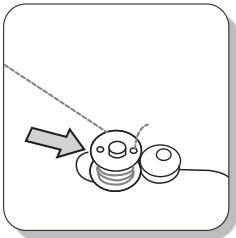


## 14 Préparation

### Remplissage de la canette



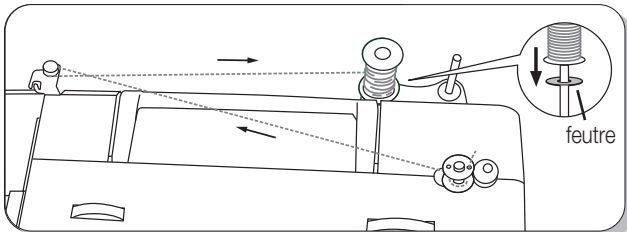
- Placer le feutre et une bobine de fil sur le support bobine (18).
- Mettre une canette vide sur le support-canette (17).
- Faire passer le fil de la bobine vers la canette comme sur le dessin du bas.



- Faire ressortir le fil par le trou de la canette (de l'intérieur vers l'extérieur).
- Puis repousser la canette vers l'arrêt-à-crochet.
- Maintenir ce bout de fil qui sort et faire démarrer la machine en actionnant la pédale. Après quelques tours lâcher le fil et continuer de remplir la canette
- Le remplissage de la canette s'arrête automatiquement lorsque la canette est pleine. Arrêter la machine repousser la canette vers la gauche. Retirer la canette de son support et couper le fil.



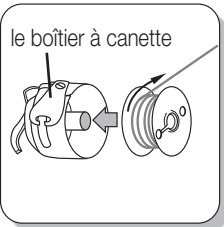
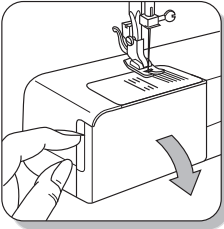
**Consigne:** quand le support canette se trouve en position de remplissage (poussé vers la droite), la fonction couture de la machine s'arrête automatiquement et le volant se bloque. Pour recommencer à coudre, repousser le support canette vers la gauche.



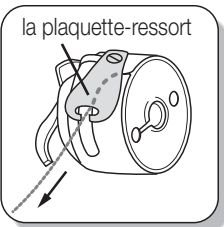
## Mise en place de la canette

Avant de mettre ou d'enlever la canette, relever l'aiguille le plus possible avec le volant et éteindre la machine à coudre (interrupteur principal position «0»).

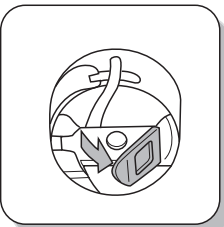
- Ouvrir le couvercle du bras libre.



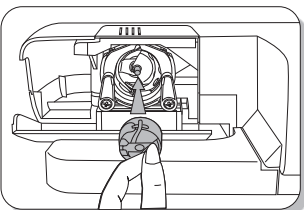
- Tenir le boîtier à canette
- Insérer la canette pleine, de façon à ce que le fil s'enroule dans le sens des aiguilles d'une montre (voir flèche).



- Tirer le fil dans la fente et le faire passer sous la plaquette-ressort.



- Maintenir le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index.



- Insérer le boîtier à canette dans l'encoche et relâcher le loquet (ça s'enclenche).



## 16 Préparation

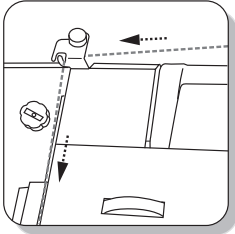
### Enfilage du fil supérieur

Avant d'effectuer l'enfilage du fil supérieur relever l'aiguille et le releveur de fil au maximum à l'aide du volant.

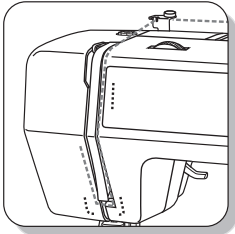
Eteindre la machine à coudre (interrupteur principal sur position «0»).

Enfiler le fil supérieur comme suit:

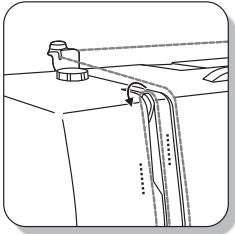
- Placer une bobine sur le support bobine.
- Faire passer le fil dans le guide-fil en haut...



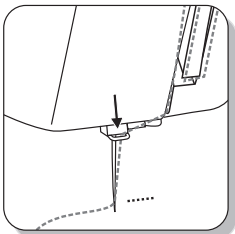
- le faire descendre dans le guide-fil en bas à gauche .



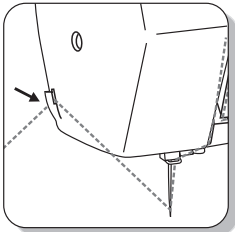
- Le faire remonter et le faire passer dans le guide-fil en haut,
- puis le faire redescendre.

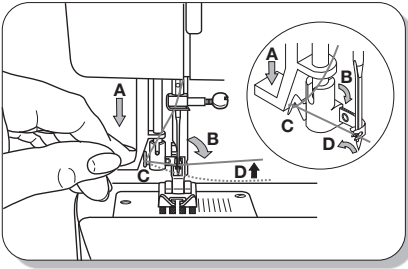


- Le faire passer le fil dans le guide-fil près de l'aiguille et l'enfiler dans le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière.

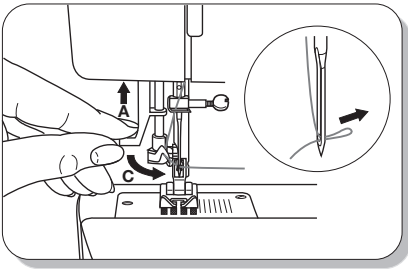


- Couper le fil avec le coupe-fil.



**Enfileur automatique**

- Relever l'aiguille au maximum
- Appuyer sur le levier (A) de l'enfileur le plus possible. L'enfileur s'avance (B).
- Passer le fil autour du crochet (C).
- Faire passer le fil devant l'aiguille.
- Puis glisser le fil (de bas en haut) dans le crochet-griffe.



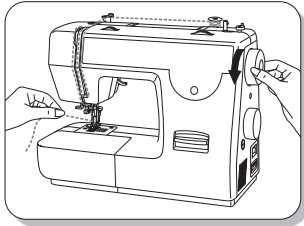
- Tenir le fil sans exercer de pression et relâcher lentement le levier. L'enfileur recule en entraînant le fil à travers le chas de l'aiguille.
- Tirer le fil qui passe à travers le chas de l'aiguille et le couper avec le coupe-fil.

**Consigne:**

- **L'enfileur ne fonctionne qu'avec:**
- des aiguilles **en parfait état** (voir p.13)
- une aiguille **la plus relevée possible**, sinon le crochet-griffe ne passe pas à travers le chas (on relève l'aiguille à l'aide du volant).

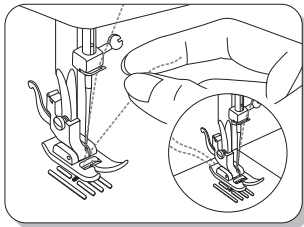
L'enfileur ne fonctionne pas avec l'aiguille double

## 18 Préparation

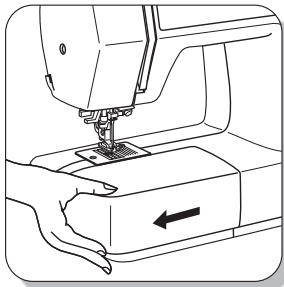


### Pour faire ressortir le fil inférieur

- Relever le pied à l'aide du levier (25)
- Tenir l'extrémité du fil supérieur
- Tourner le volant jusqu'à ce que l'aiguille s'abaisse, puis retourne en position haute.



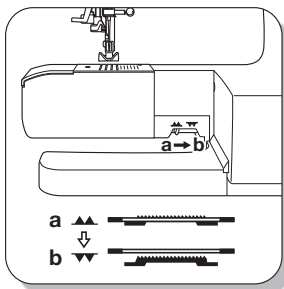
- Tirer sur le fil supérieur jusqu'à ce que le fil inférieur ressorte par le trou de la plaque aiguille.
- Placer les deux fils vers l'arrière en passant sous le pied-de-biche. Ils doivent dépasser de 10 cm environ.



### Abaisser le transporteur

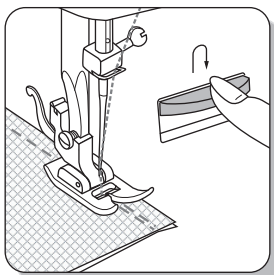
Pour des travaux de couture classique la griffe d'entraînement se trouve en position haute (= position «a»).

Lorsque le tissu ne doit pas être entraîné par la machine, comme par exemple lorsque l'on brode ou reprise, la griffe d'entraînement peut être abaissée.



Pour abaisser le transporteur pousser le levier en position «b».

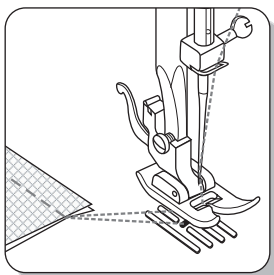
En position «a», le transporteur se relève automatiquement lorsque la machine à coudre se remet en marche.



### Marche arrière

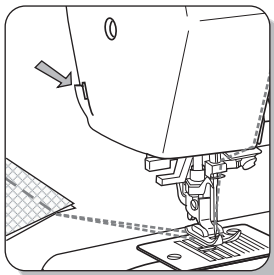
- A la fin d'une couture appuyer sur le bouton de recul.
- Faire quelques points en marche arrière.

En relâchant le bouton la machine à coudre repart en marche avant.



### Enlever le tissu

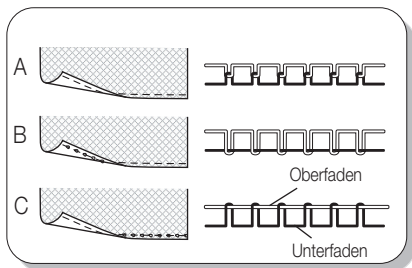
- Tourner le volant pour relever le fil au maximum.
- Relever le pied et retirer le tissu en tirant vers l'arrière.



### Couper les fils

- Tenir les fils avec les deux mains et les couper avec le coupe-fil.





### Tension du fil

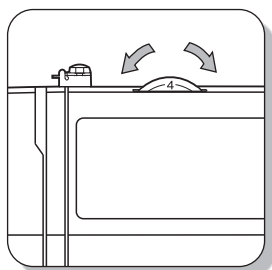
Pour obtenir une couture impeccable, la tension du fil doit toujours être réglée correctement.

Les réglages:

**A) Tension correcte du fil:** Le fil supérieur (blanc) et le fil inférieur (noir) doivent s'entrecroiser à peu près au milieu du tissu.

**B) Le fil supérieur est trop détendu:** le fil supérieur (blanc) apparaît sur l'arrière du tissu. Régler la tension du fil en tournant la mollette vers un numéro majeur et reconstrôler.

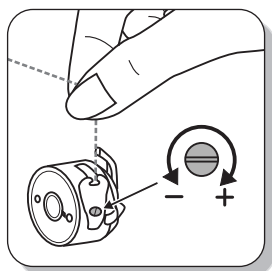
**C) Le fil supérieur est trop tendu:** le fil inférieur (noir) apparaît sur le dessus du tissu. Régler la tension du fil en tournant la mollette vers un numéro mineur et reconstrôler.



### Réglage de la tension du fil supérieur

Le réglage de base de la tension du fil supérieur correspond à la position «4».

- Pour augmenter la tension du fil supérieur tourner la mollette vers un numéro majeur
- Pour diminuer la tension du fil supérieur tourner la mollette vers un numéro mineur



### Tension du fil inférieur

Pour contrôler la tension du fil inférieur, placer une canette pleine dans le boîtier à canette (voir p. 14).

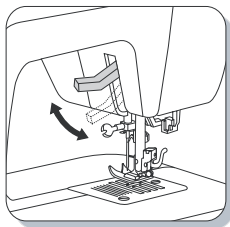
Tenir l'extrémité du fil qui sort du boîtier et le laisser pendre.

La tension du fil est correcte si le boîtier avec la canette descend de 5 à 10 cm environ et s'arrête.

- Si la canette à l'intérieur du boîtier se déroule trop facilement cela signifie que la tension du fil inférieur est trop basse: tourner la vis de réglage vers le «+».
- Si le boîtier avec la canette ne bouge pas ou ne s'abaisse que de très peu cela signifie que la tension du fil est trop forte: tourner la vis de réglage vers le «-».

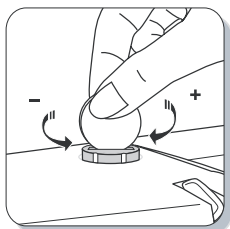


**Consigne:** normalement il *ne faut pas régler* la tension du fil inférieur.



### Levier à deux crans

Pour faciliter le passage de tissus très épais sous le pied-de-biche, on peut augmenter l'espace entre le pied-de-biche et la plaque, en relevant le pied d'un cran.



### Réglage de la pression du pied-de-biche

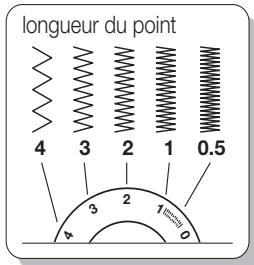
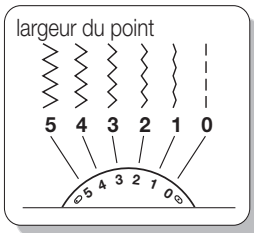
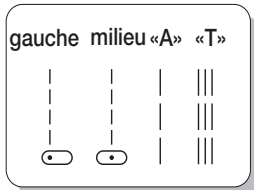
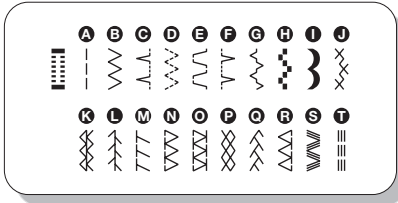
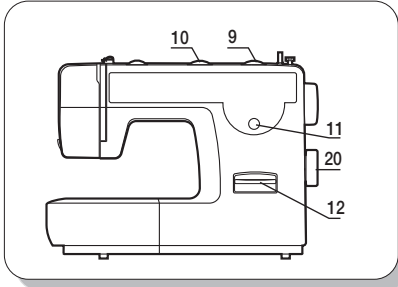
La pression du pied-de-biche est pré-réglée sur la position "normale". Pour coudre des tissus spécifiques, on peut adapter la pression du pied-de-biche en tournant la vis de réglage à l'aide d'une pièce de monnaie.

- tissus épais: tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
- tissus fins: tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.





## 22 Coudre



### Sélection des points

Éléments de commande

- 9.) Choix de la longueur de point
- 10.) Choix de la largeur de point
- 11.) Affichage du point
- 20.) Sélecteur de point
- 12.) Bouton de recul

A chaque point correspond une lettre. Tourner le sélecteur de point (20) jusqu'à ce que la lettre du point choisi apparaisse dans la fenêtre d'affichage (11).

Régler éventuellement la longueur (9) et la largeur (10) du point.

### Point droit et position de l'aiguille

Tourner le sélecteur de point (20) jusqu'à ce que la lettre «A» ou «T» apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Le réglage de la position de l'aiguille s'effectue à travers le réglage de la largeur du point (10):

- position «0» pour placer l'aiguille au milieu
- position «5» pour placer l'aiguille à gauche

### Point zigzag

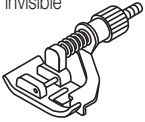
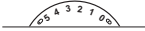
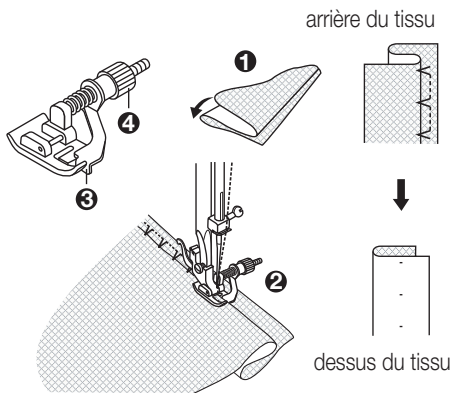
Tourner le sélecteur de point (20) jusqu'à ce que la lettre «B» apparaisse

- En réglant la largeur du point (10) on règle la largeur du zigzag de «0» à «5».
- Pour l'aiguille double (option) la largeur max. est de «2.5», autrement l'aiguille touche la plaque et casse.
- En réglant la longueur du point (9) on règle la densité du zigzag.
- Le réglage standard est de «2.5» .

Point «C»



Pied pour point invisible

largeur du point  
«3-5»longueur du point  
«1-2»

### Point invisible

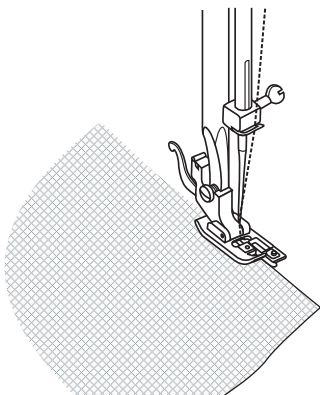
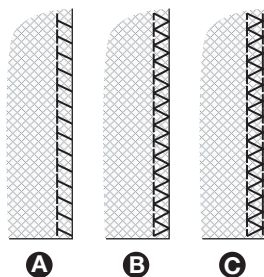
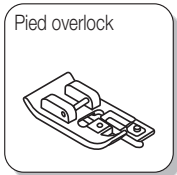
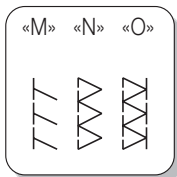
Le point invisible sert pour coudre les ourlets, rideaux, pantalons, jupes, etc.

Placer le pied pour point invisible et régler la machine comme indiqué ci-contre.

### Consigne:

la réalisation d'un ourlet au point invisible requiert un peu d'entraînement.

- Plier le tissu (1)
- Placer le tissu plié sous le pied
- Tourner le volant vers l'avant avec la main jusqu'à ce que l'aiguille se déplace complètement sur la gauche (2). L'aiguille doit pénétrer le tissu mais juste au bord de la pliure, s'il n'en est pas ainsi corriger la largeur du point.
- Régler la vis du pied ④ pour que le guide-tissu ③ touche le bord de l'étoffe.
- Piquer lentement et guider soigneusement le tissu, en veillant à ce qu'il suive toujours bien le guide-tissu, sans changer de position.



## Point overlock

Tous les points overlock servent à coudre, piquer et surfiler en une seule opération les bords d'un tissu ou l'ourlet visible.

Pour obtenir un point parfait, l'aiguille doit dépasser légèrement le bord du tissu.

### Consigne :

Utiliser une aiguille neuve ou une aiguille à pointe sphérique.

### Overlock stretch

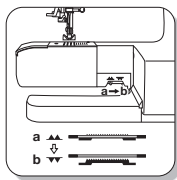
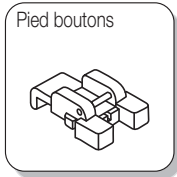
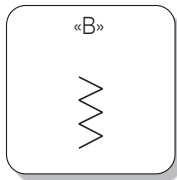
pour mailles fines, jerseys, encolures, velours côtelé (fig. A)

### Overlock standard

pour mailles fines, jerseys, encolures, velours côtelé (fig. B)

### Overlock double

pour mailles fines, tricotés faits main, couture (fig. C)



### Coudre les boutons

Régler la machine comme indiqué et changer le pied.

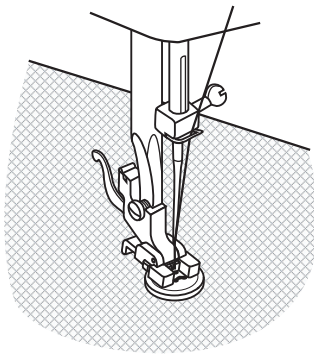
- Déplacer le levier du transporteur vers la droite pour abaisser la griffe d'entraînement (fig.1).
- Placer le tissu sous le pied et mettre le bouton à l'endroit désiré.
- Choisir le point «B».
- Sélectionner la largeur du point qui doit correspondre exactement à l'écart entre les deux trous du bouton.
- Déplacer l'aiguille en tournant le volant à la main pour s'assurer que l'aiguille entre bien dans le trou de droite et dans celui de gauche.
- Placer le sélecteur de point sur le point droit «A» et arrêter le fil en exécutant quelques points.
- Replacer le sélecteur de point sur le zigzag «B» et coudre le bouton en effectuant une dizaine de points.
- Retourner au point droit et exécuter quelques points de renfort (fig.2).

### Boutons avec «pied»

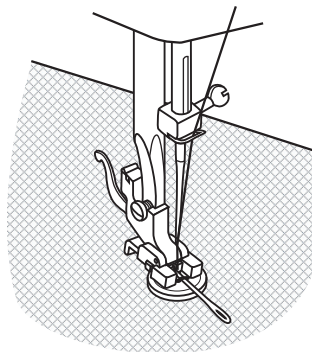
- S'il faut que le bouton soit à une certaine distance du tissu et soit muni d'un «pied», placer une aiguille à repri- ser sous le bouton avant de le coudre.

### Boutons à quatre trous

- Pour coudre un bouton à quatre trous, piquez tout d'abord les deux premiers trous (fig. 2) puis déplacez votre ouvrage pour piquer les deux autres trous (fig. 3).



2

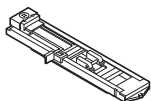


3

«Boutonnière»



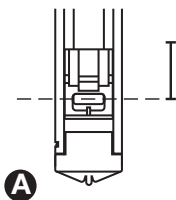
Pied boutonnière



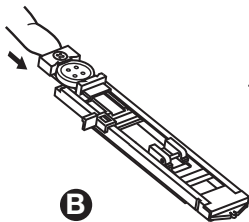
largeur du point  
«3-5»



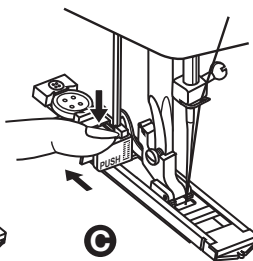
longueur du point  
«0,5-1»



A



B



C



D

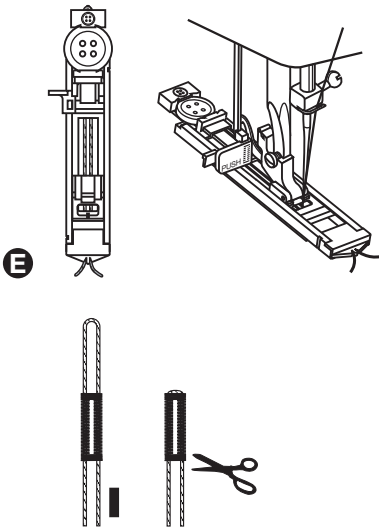
### Réaliser les boutonnières

Régler la machine comme indiqué et changer le pied.

1. Marquer l'emplacement de la boutonnière sur le tissu.
2. Placer le pied sur la marque et abaisser le pied.
3. Insérer le bouton dans le pied et le fixer (fig. B).
4. Abaisser le levier de boutonnière et tirer vers l'arrière (fig. C).
5. Tenir légèrement le fil supérieur et démarrer la machine.
6. Coudre la boutonnière (fig. D).
7. Arrêter la machine lorsque la boutonnière est terminée.

### Consigne :

toujours faire un échantillon avant de réaliser une boutonnière.



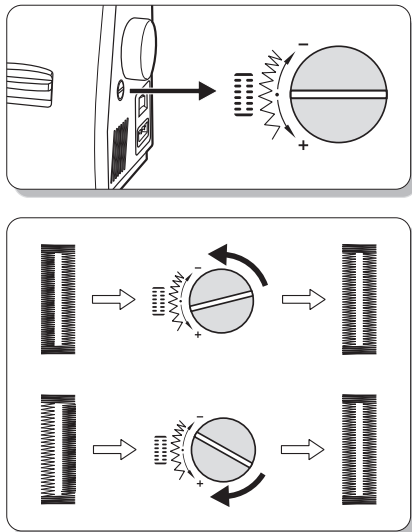
### Couture d'une boutonnière sur un tissu élastique )

Pour réaliser une boutonnière sur un tissu élastique il faut utiliser un fil de soutien.

1. Préparation comme mentionné ci-contre
2. Placer le fil de soutien à l'arrière du pied et ramener les deux extrémités vers l'avant. Faire passer le fil dans les rainures et nouer les deux bouts (fig. E).
3. Abaisser le pied et coudre la boutonnière.
4. Quand la boutonnière est terminée, tirer légèrement sur le fil, fixer et couper le surplus.

#### Consigne :

toujours faire un échantillon avant de réaliser une boutonnière.



### Equilibrage droite gauche de la boutonnière

La densité droite et gauche de la boutonnière peut être réglée avec le bouton d'équilibrage .

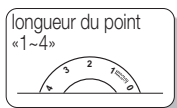
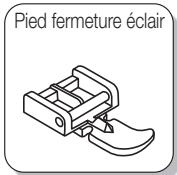
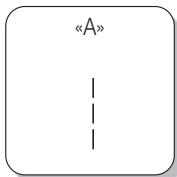
La position de ce bouton doit normalement être au milieu (entre «+» et «-», voir fig.).

- Si le point du côté gauche de la boutonnière est trop lâche, tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vers le «+».

De cette façon la densité du point est augmentée.

- Si le point du côté gauche de la boutonnière est trop serré, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vers le «-».

De cette façon la densité du point est diminuée.



## Pose d'une fermeture éclair

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

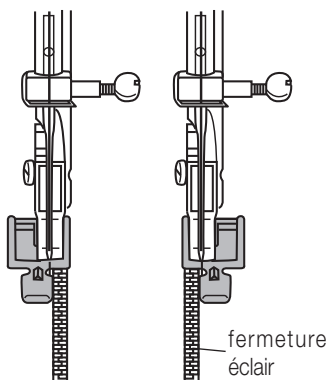
Le pied à fermeture éclair peut être fixé à droite ou à gauche, cela dépend du côté de la fermeture éclair que l'on désire coudre (fig.1).

Pour éviter de dévier lorsque vous arrivez près du curseur procédez comme suit :

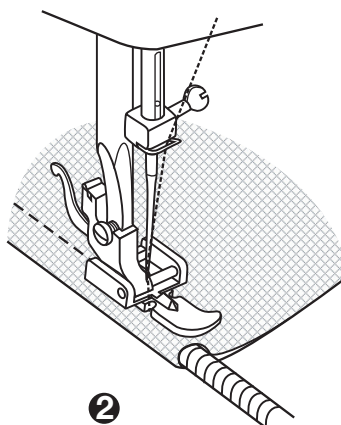
1. laissez l'aiguille piquée dans le tissu
2. puis lever le pied
3. pousser le curseur derrière ce dernier
4. abaisser le pied et continuer de piquer.

## Piqure d'un cordonnet ou d'une ganse, ou passe-poil

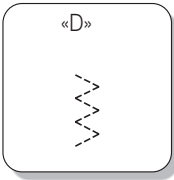
On peut utiliser le pied à fermeture éclair pour coudre un cordonnet, une ganse ou un passepoil (fig.2). Choisir la longueur du point de «1 ~ 4» (en fonction de l'épaisseur du tissu).



1



2



## Point zigzag multiple

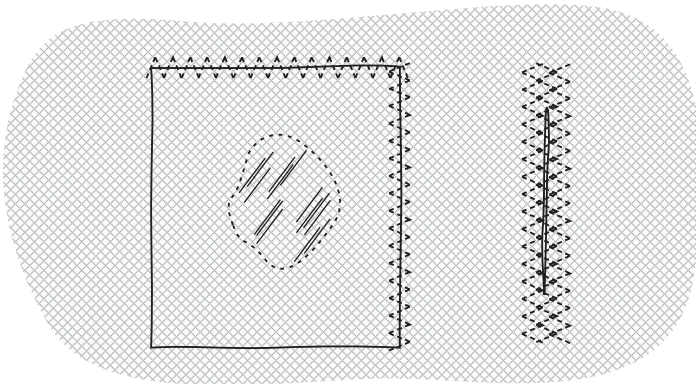
Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

Pour coudre les élastiques, reprendre, assembler ou renforcer des bords.

- Poser une pièce de renfort. Diminuer la longueur du point pour obtenir des points plus serrés.
- La densité du point se règle en réglant la longueur du point. Commencer par coudre la partie centrale, puis piquer sur les deux côtés de cette couture en la chevauchant légèrement.
- Selon le genre de tissu et le renfort nécessaire, exécuter 3 à 5 passages.

### Consigne :

Pour raccommoder des déchirures, l'on recommande de placer un tissu de renfort sur l'envers.



1

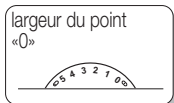
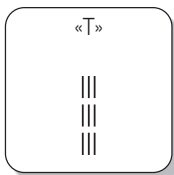
2







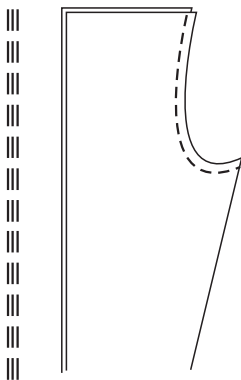
## 30 Coudre

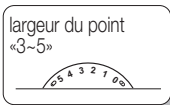
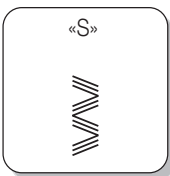


### Triple point droit

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

La machine effectue deux points en avant et un point en arrière, ce qui permet d'obtenir une couture à triple renfort.



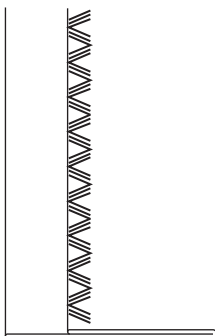


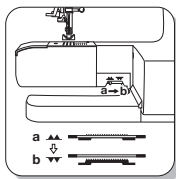
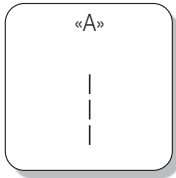
## Point zigzag triple

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

Pour couture à toute épreuve, ourlets et piqûres décoratives.

Le triple point zigzag convient pour les tissus résistants tels que jeans, velours côtelé, etc.





## Repriser avec le pied à repriser

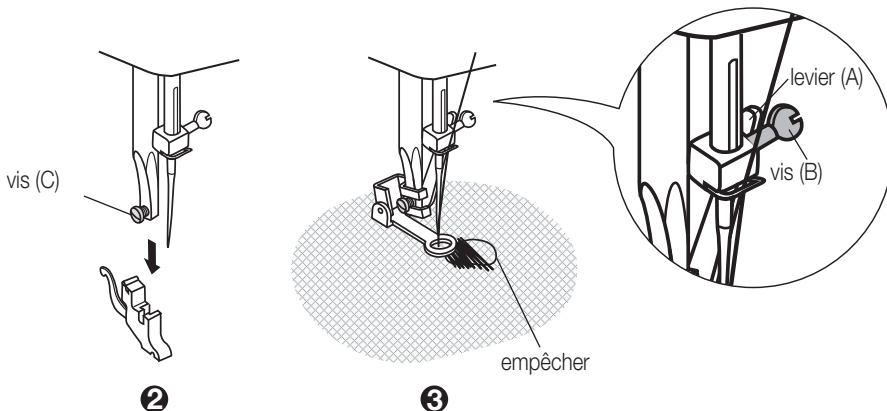
Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

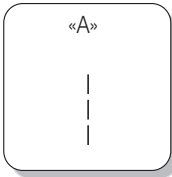
Pour repriser il faut abaisser la griffe d'entraînement (déplacer le levier = position «b», voir fig.1).

- Enlever le support-pied en dévissant la vis (C), (fig.2).
- Insérer le pied à repriser en s'assurant que le levier (A) se trouve DERRIERE la vis de fixation de l'aiguille. Avec l'index, exercer une forte pression de par l'arrière sur le pied à repriser, puis serrer la vis (C).
- Pour empêcher les mailles de filer, commencer par coudre autour du trou.
- Pour la première série de piqûres, travailler de gauche à droite.
- Tourner le tissu d'un quart de tour et repasser une nouvelle fois sur la reprise.

### Consigne :

- Pour obtenir un meilleur résultat, nous vous conseillons d'utiliser un tambour à repriser (option).
- Une fois le travail terminé relever la griffe d'entraînement (levier position «a»).

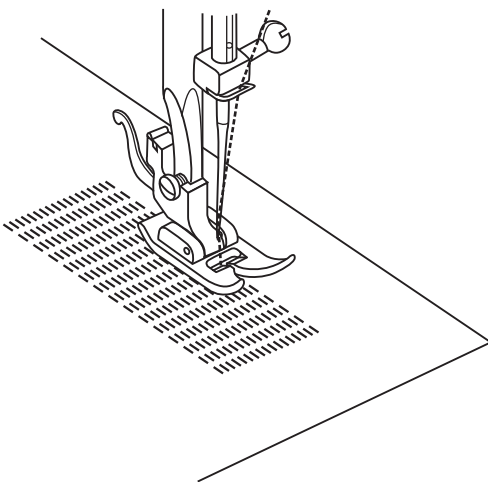




## Reprendre avec le pied-de-biche universel

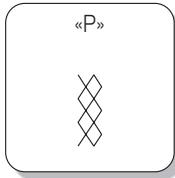
Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Placez le tissu avec la pièce de renfort sous le pied-de-biche.
- Baisser le pied et coudre en avant ou en arrière.
- Piquer jusqu'à ce que le travail soit terminé.
- Coudre en reculant, voir p. 19





# 34 Coudre



## Point nid d'abeille

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

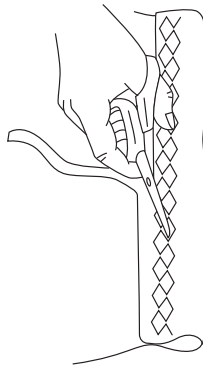
Pour coutures, ourlets, T-shirts, sous-vêtements, etc.

Ce point peut être utilisé pour différents types de jersey ainsi que pour les étoffes tissées (fig.1).

Coudre l'ourlet à environ 1 cm du bord coupé, puis couper le surplus de tissu (fig.2).

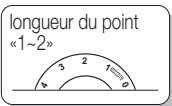
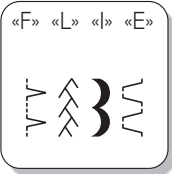


1



2





## Points utiles

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

### Point coquille « F »

Ce point convient parfaitement aux tissus fins et souples. Il est utilisé pour exécuter la finition d'un jabot ou pour reprendre la lingerie.

### Point épi «L»

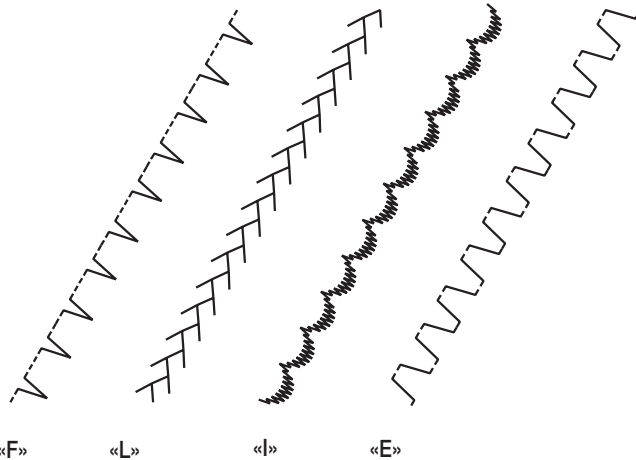
Pour ourlet décoratif sur tissu élastique.

### Point de feston «|»

Pour une finition décorative d'un tissu, par exemple cols, nappes, draps, etc.

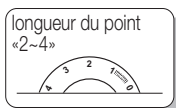
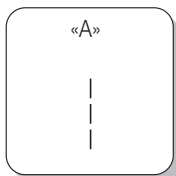
### Point universel «E»

Pour coutures de raccords plates, coutures de bandes élastiques, ourlets visibles. Ce point permet de travailler sur des tissus résistants ou à mailles.





## 36 Coudre



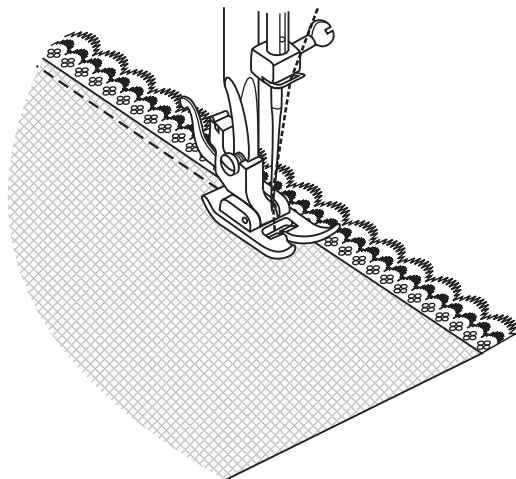
### Coudre les broderies

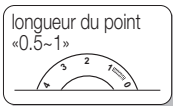
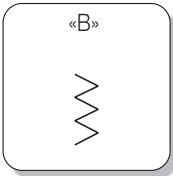
Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Plier le bord du tissu (6 mm env.)
- Placer la dentelle sous le tissu replié (la partie décorative est visible).
- Coudre près du bord replié

### Consigne:

On peut ajouter une touche de fantaisie en utilisant le point satin à la place du point droit.

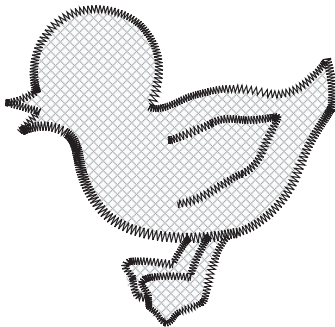
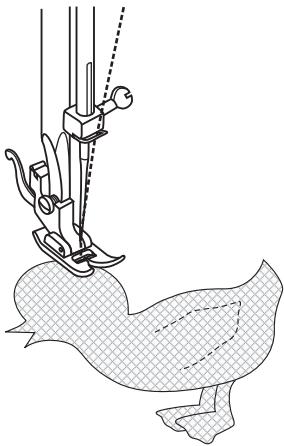




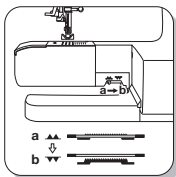
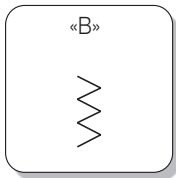
## Applications

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Préparer le motif et le faufiler.
- Piquer le bord du motif
- Couper tissu et fils qui dépassent du motif
- Retirer le faufil
- Repasser le fil supérieur en dessous et le nouer avec le fil inférieur pour arrêter la couture.







**Monogrammes et broderie au tambour à broder \*)**

\*) Accessoire non inclus dans le prix.

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

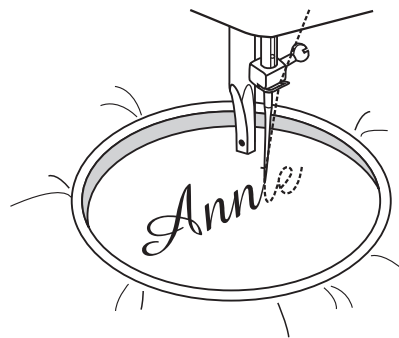
Tout d'abord, abaisser la griffe d'entraînement (levier sur position «b»), voir fig. 1.

**Préparation monogramme et broderie**

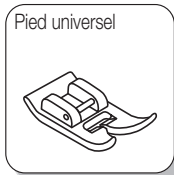
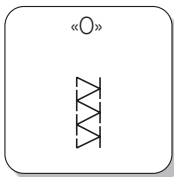
- Dessiner le monogramme ou le motif sur l'endroit du tissu.
- Tendre le tissu dans le tambour à broder (option).
- Placer le tissu sous l'aiguille, assurez-vous que la tige de l'aiguille soit dans sa position la plus basse.
- Tourner le volant vers l'avant pour faire ressortir le fil inférieur.
- Piquer en maintenant le tambour avec le pouce et l'index des 2 mains et en maintenant le tissu avec le majeur et l'annulaire des 2 mains.

**Consigne :**

- Nous vous recommandons le tambour (option) pour obtenir un meilleur résultat
- Une fois le travail terminé, relevez la griffe d'entraînement.



2

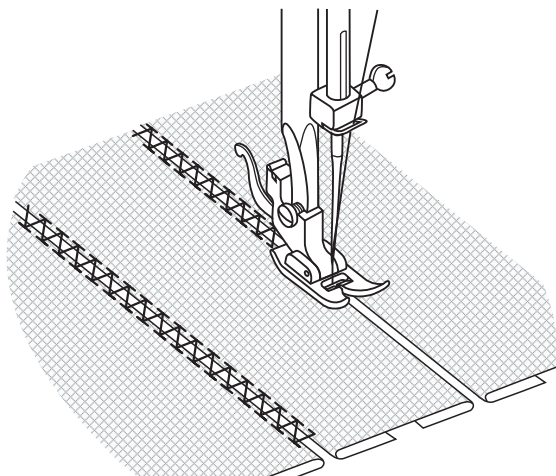


## Patchwork

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

Ces points sont destinés à unir deux pièces de tissu tout en laissant un espace libre entre les deux bords.

- Pliez les bords des deux pièces de tissu et bâtissez-les sur une fine feuille de papier en laissant un espace entre les deux.
- Coudre le long des bords en tirant légèrement les deux fils au début de la couture.
- Utilisez un fil plus épais que les fils standard habituels.
- Une fois la couture terminée, enlever le fauil et le papier et nouer sur l'envers.





## 40 Coudre avec les accessoires

### Accessoires (non compris dans le prix)

Les pieds spéciaux décrits page 40 – 46 ne sont pas inclus. Ils peuvent être commandés auprès du service après-vente, tél. : 052 742 08 09. Vous pouvez trouver l'aiguille double dans les merceries.

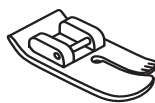
Pied pour ourlet



Pied pour cordonnet



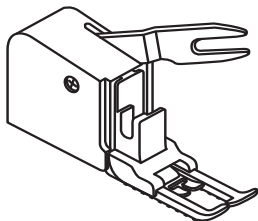
Pied pour ouratiner



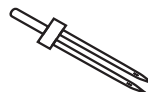
Pied pour froncer

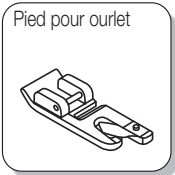
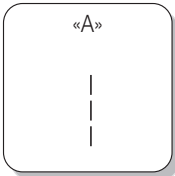


Pied double transport



Aiguille double



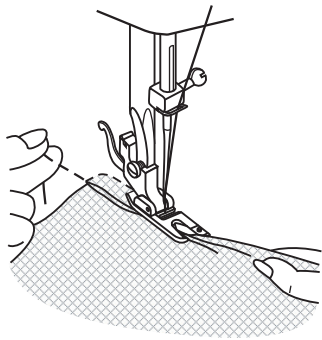


## Pied pour ourlet (option)

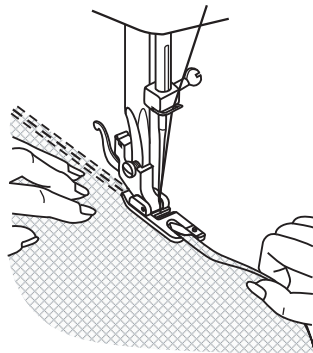
Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied

Pour coudre les tissus fins et glissants.

- Bien tailler le bord du tissu pour éliminer les fils qui dépassent
- Plier deux fois le bord sur 3 mm
- Faire 4 à 5 points. Tirer les fils vers l'arrière
- Piquer l'aiguille dans le tissu
- Lever le pied et glisser le bord du tissu dans le pied (fig.1).
- Tirer le tissu vers soi et abaisser le pied
- Commencer à piquer
- Guider le tissu avec la main et le guider vers le pied. (fig.2)



1

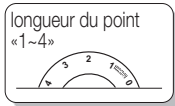
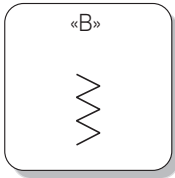


2





## 42 Coudre avec les accessoires



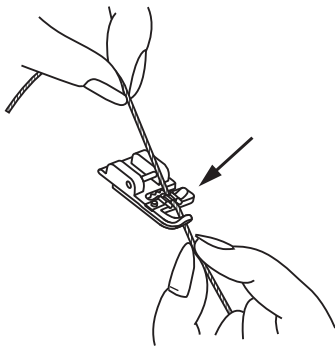
### Coudre avec le pied pour cordonnet (option)

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

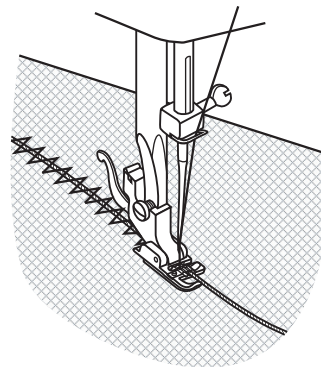
Le pied pour cordonnet sert pour réaliser des décorations, coussins, nappes etc.

Pour coudre un cordonnet on peut utiliser divers points : zigzag, triple point zigzag et divers point décoratifs.

- Placer le cordon sous le ressort du pied.
- Effectuer 2 ou 3 points.
- Régler la largeur du point en fonction du ou des cordonnets à coudre et choisir le point.

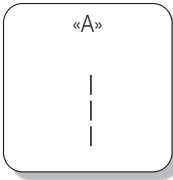


1



2

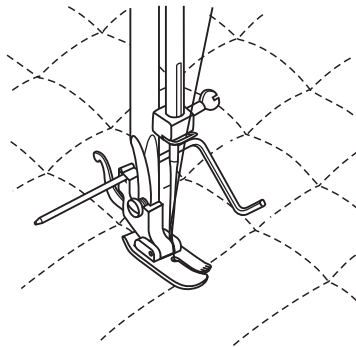
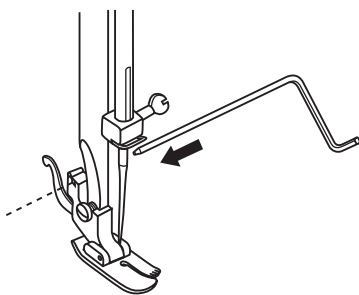




### Coudre avec le pied pour ouatiner (option) et le guide piqûre

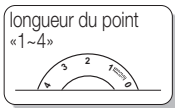
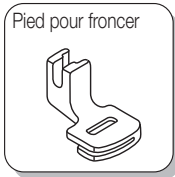
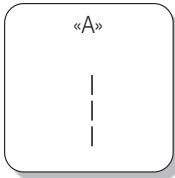
Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Insérer le guide piqûre sous le ressort du support-pied et fixer la largeur désirée.
- Coudre des lignes parallèles en s'aidant du guide.





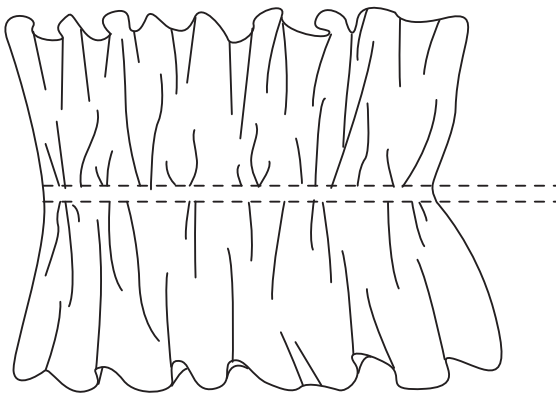
## 44 Coudre avec les accessoires

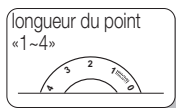
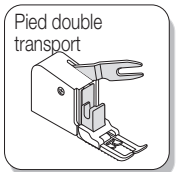
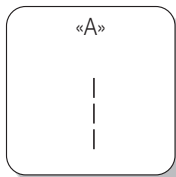


### Coudre avec le pied pour fronces (option)

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Coudre une ou plusieurs lignes de point droit.
- Relâcher la tension du fil supérieur pour faciliter l'exécution des fronces (env. position 2).
- Tirer le fil inférieur et froncer le tissu.





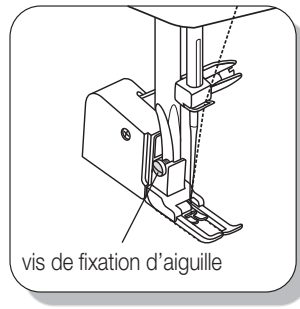
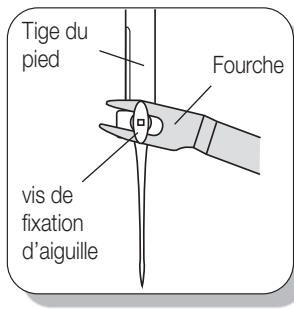
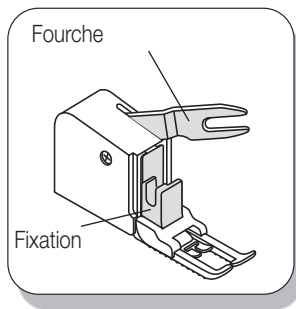
## Coudre avec le pied double transport (option)

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

Pour la couture de tous les tissus tissés ou tricotés, les couvertures en laine, la soie, le vinyle, les cuirs synthétiques, etc.

Le pied double transport équilibre le transport du tissu (dessus et dessous) évitant le transport irrégulier de tissus problématiques.

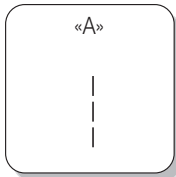
- Relever le pied.
- Retirer le pied et son support.
- Insérer le pied double transport comme suit:
- La fourche (a) enserre la vis de fixation de l'aiguille, voir fig.2.
- Fixer le pied double transport à la tige du pied (fig. 3)
- Visser la vis
- Vérifier que la vis de fixation de l'aiguille soit bien serrée.
- Tirer sur le fil inférieur.
- Glisser les deux fils sous le pied et les tirer doucement vers l'arrière.







## 46 Coudre avec les accessoires



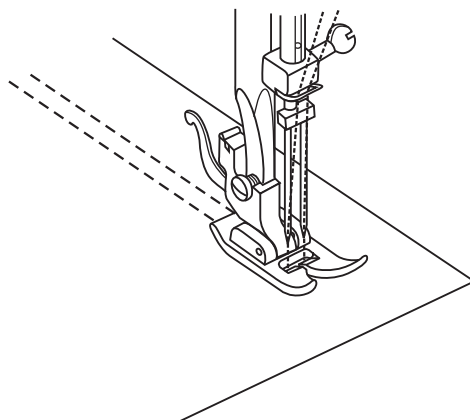
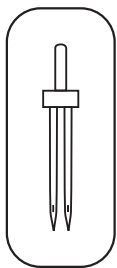
### Coudre avec l'aiguille double (option)

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Insérer l'aiguille double exactement comme une aiguille normale, partie plate vers l'arrière.
- Les deux fils doivent être de la même grosseur, mais peuvent être de couleur différente.

### Consigne :

- Lorsqu'on coud avec l'aiguille double il faut aller doucement !
- Pour le point zigzag, régler la largeur du point entre «0» et «2,5» maximum. A largeur supérieure, l'aiguille risque de se rompre!



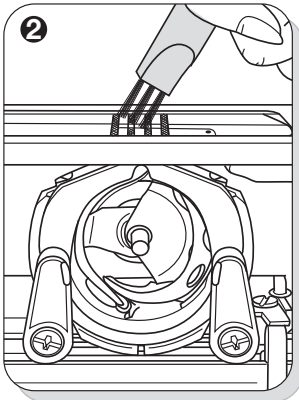


## Nettoyage

Si de la poussière ou des bouts de fil s'accumulent autour des griffes, l'entraînement du tissu ne se fera plus aussi bien. Vérifiez régulièrement l'état de cette partie de votre machine et nettoyez si nécessaire. Nous recommandons de la faire nettoyer régulièrement auprès de notre service après-vente.

### Enlever la plaque aiguille

- Tourner le volant vers l'avant pour relever l'aiguille au maximum.
- Avec le tournevis en «L», dévissez les deux vis de la plaque et l'enlever (fig. 1).

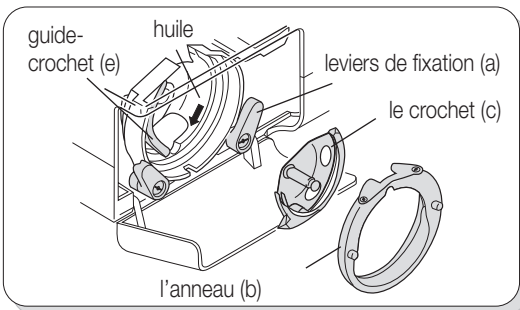


### Nettoyer le transporteur

- Enlever le boîtier de canette.
- Nettoyer l'emplacement avec la petite brosse (fig.2).

### Nettoyage du crochet et graissage

- Enlever le boîtier de canette.
- Tourner les deux leviers de fixation du crochet (a) vers l'extérieur (fig.3).
- Retirer l'anneau (b) et le crochet (c) et nettoyer avec un chiffon doux.
- Graisser l'emplacement (d) avec 1 ou 2 gouttes d'huile pour machine à coudre.
- Tourner légèrement le volant, jusqu'à ce que le guide-crochet (e) se trouve à gauche.
- Remettre le crochet (c) et l'anneau (b).
- Retourner les leviers de fixation du crochet (a) vers l'intérieur.

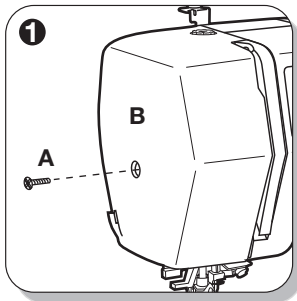


### Consigne :

N'utiliser que de l'huile spéciale machine à coudre, sinon cela pourrait l'endommager. Avant d'effectuer le nettoyage, débrancher la machine.



## 48 Entretien / Rangement

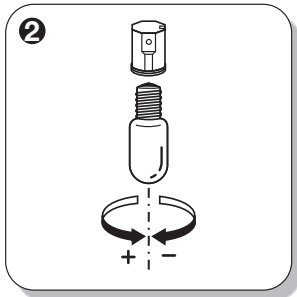


### Changer l'ampoule

Débrancher la machine à coudre avant de changer l'ampoule!

- Dévisser la vis (fig. 1)
- Enlever le capot latéral.
- Dévisser la lampe défectueuse.
- Placer la nouvelle ampoule (15 W / 230 V).
- Remettre le capot et revisser.

**Consigne:** N'utiliser que des ampoules d'origine.



### Rangement

Quand on n'utilise pas la machine à coudre, il faut toujours la débrancher et la recouvrir de sa housse anti-poussière. Ranger la machine à coudre dans un endroit sec et hors de portée des enfants. La température doit être de 5° minimum. Si la machine à coudre ne sert pas, la débrancher, la protéger de la poussière, de la saleté et de l'humidité.





## Tableau des aiguilles et des fils

49

Résistance de l'aiguille	Type de tissu	Type de fil
9-11 (65-75)	<b>Tissus fins:</b> coton fin, voile, serge, soie, mousseline, quina, interlock, tricot de coton, maille, jersey, crêpe, tissu polyester, tissu pour jupes et chemisiers.	coton fin, polyester ou nylon
12 (80)	<b>Tissus moyens:</b> coton, satin, toile, maille double, laine fine.	La majeure partie des fils sont de grosseur moyenne et donc adaptés à ce genre de tissu et d'aiguille. En général, on utilise du fil en polyester pour les tissus synthétiques et du fil en coton pour les tissus naturels. Le fil supérieur et le fil inférieur doivent être du même type.
14 (90)	<b>Tissus moyens:</b> toile coton, laine, grosse maille, tissu éponge, jeans.	
16 (100)	<b>Tissus épais:</b> toile de lin, laine, toile de tente, toile de courtpointe, jeans, tissus d'ameublement (fins à moyens)	
18 (110)	<b>Tissus épais:</b> Laine épaisse, tissu pour manteaux, tissu d'ameublement, cuir et vinyle.	Fil plus gros, fil pour tapis, régler la pression du pied (voir p. 21).

**Important.:** plus le tissu est épais, plus le fil est gros et plus l'aiguille doit être résistante.

Résistance de l'aiguille	Type de tissu	Type de fil
HAX1 15x1	aiguille standard pointue, de faible à forte (9(65) jusqu'à 18 (110).	Tissus naturels: laine, coton, soie, quina, etc. Ne convient pas à la maille double.
15x1/705H	Aiguille à pointe mi-sphérique 9 (65) jusqu'à 18 (110).	tissus naturels et synthétiques, maille en polyester, interlock, tricot, maille double.
15x1/705H (SUK)	Aiguille à pointe sphérique	cuir, vinyle, polyester (chas plus grand que celui d'une aiguille normale)

### Consigne:

- utiliser l'aiguille double pour une piqûre décorative
- si on utilise une aiguille double, régler la largeur de point sur "2.5" au maximum
- pour changer l'aiguille voir page 13.



## 50 Comment remédier soi-même aux petits problèmes



En cas de mauvais fonctionnement ou de dégâts supposés après une chute, débranchez aussitôt la fiche de la prise.

**Si le tableau suivant ne vous permet pas de remédier vous même au dérangement, veuillez vous adresser au centre M-Service de Migros le plus proche.**

Problème	Cause	Remède	Page
Le fil supérieur casse	– Enfilage du fil incorrect	– Enfiler à nouveau le fil à travers la machine et l'aiguille.	16
	– Tension du fil trop forte	– Réduire tension du fil sup. (chiffre mineur)	20
	– Fil trop épais pour l'aiguille	– Utiliser une plus grosse aiguille	49
	– Aiguille non insérée correctement	– Enlever et replacer correctement l'aiguille (partie plate vers l'arrière)	13
	– Fil s'entortille autour du support bobine	– Retirer le fil et le rembobiner	14
	– Aiguille abîmée	– Remplacer l'aiguille	13
Le fil inférieur casse	– Le boîtier de canette est mal enfilé	– Enfiler à nouveau	14
	– Le fil de canette est mal enroulé ou la canette est trop pleine.	– Enrouler à nouveau le fil sur la canette	14
	– Le boîtier de canette est sale	– Nettoyer le boîtier	47
Les points ne se forment pas toujours	– Aiguille mal insérée	– Enlever et replacer correctement l'aiguille (partie plate vers l'arrière)	13
	– Aiguille tordue ou émoussée	– Remplacer l'aiguille	13
	– Aiguille de grosseur incorrecte	– Choisir une grosseur d'aiguille adaptée au fil et au tissu	49
	– Pied-de-biche ne convient pas	– Vérifier si le pied-de-biche correspond bien au travail en cours.	12
Point trop lâche	– Fil non correctement enfilé	– Enfiler à nouveau	15/16
	– Canette mal préparée	– Préparer à nouveau la canette	15
	– Association fil/aiguille erronée	– Adapter l'association	49
	– Longueur de point mal réglée	– Régler la longueur du point	20
Les coutures se rétractent ou froncent	– Aiguille trop grosse pour le tissu	– Utiliser une aiguille plus fine	49
	– Longueur de point mal réglée	– Régler la longueur du point	
	– Tension du fil trop forte	– Rectifier la tension du fil	20

Störung	mögliche Ursache	Fehlerbehebung	Seite
L'aiguille casse	- Le tissu a été tiré	- Ne pas tirer sur le tissu: l'aiguille peut se tordre et heurter le pied ou la plaque de l'aiguille	13
	- L'aiguille heurte le pied	- Sélectionner un autre programme ou changer le pied	
	- L'aiguille n'est pas insérée correctement	- Insérer de nouveau l'aiguille (côté plat vers la vis de serrage)	13
	- L'aiguille et le fil ne sont pas adaptés à la couture	- Choisir une aiguille de taille adaptée	49
Les points et l'entraînement sont irréguliers	- Fil pas assez solide	- Prendre un fil de meilleure qualité	49
	- Fil de canette mal enfilé	- Enfiler correctement le fil de canette	15/16
	- Tissu tiré lors de la couture	- Ne pas tirer sur le tissu lorsque l'on coud, il doit être entraîné automatiquement	13
La machine est bruyante/ fonctionne mal	- Présence de poussière ou de reste d'huile dans le crochet ou sur la plaque aiguille	- Nettoyer crochet et griffes selon les instructions	47
	- Machine doit être graissée	- Huiler la machine en suivant les instructions	47
	- Huile de mauvaise qualité a été utilisée	- N'utiliser que de l'huile pour machine à coudre	47
	- Aiguille tordue ou émoussée	- Remplacer l'aiguille	13
Le transporteur ne fonctionne pas	- Le transporteur est abaissé	- déplacer le levier du transporteur (18) vers la gauche	18
	- La fonction enroulement est éteinte	- Déplacer le support canette vers la gauche	14

Seul le Service après-vente de Migros est habilité à réparer cet appareil. Des réparations effectuées par des profanes peuvent être la source de graves dangers pour l'utilisateur. Migros décline toute responsabilité et sa garantie s'éteint en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle ou effectuée par des tiers non autorisés.

## Elimination de l'appareil

Neutraliser immédiatement tout appareil hors d'usage. Enlever la fiche de la prise et couper le cordon d'alimentation. Tout appareil hors d'usage doit être remis à un centre de recueillement des déchets approprié.

## 52 Données techniques

Tension nominale		230 Volt/ 50 Hz
Puissance nominale	- machine	60 Watt
	- Ampoule	2.4 Watt
Dimensions	(poignée encastrée)	env. 410 x 300 x 180 mm (larg. x haut. x prof.)
Kabellänge	- cordon d'alimentation	env. 1.8 m
	- cordon pédale	env. 1.4 m
Poids	- Machine à coudre	env. 6.8 kg
Matériau		Aluminium / plastique
Eléments de commande	- Interrupteur Allumé /Eteint	inclus
	- Sélecteur rotatif pour choix facile des points	inclus
	- Pédale pour commander la vitesse de couture	inclus
Eléments de vision	- Affichage des points	inclus
	- Lampe pour coudre	inclus
Système de crochet		crochet CB
Système pour aiguilles		130/705H
Compatibilité électromagnétique		selon directive UE 89/336/CE
Testé «TÜV»		oui
Garantie		2 ans

Sous réserve de toute modification de construction et de fabrication de la machine en raison de progrès techniques.

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zurich

	page		page
<b>A</b> baissier le transporteur	1	8	
Accessoires		40	
Aiguille défectueuse		13	
Aiguille double		46	
Aperçu des accessoires		9	
Aperçu des pièces principales		8	
Applications		37	
<b>B</b> outonnière sur tissu élastique		27	
Branchement à la prise de courant		10	
Brèves instructions		6	
Broderie		38	
<b>C</b> hanger l'ampoule		48	
Coudre les broderies		36	
Coupe-fil		19	
<b>D</b> onnées techniques		52	
<b>E</b> limination		51	
Enfilage automatique		17	
Enfilage du fil inférieur		15	
Enfilage du fil supérieur		16	
Enfiler l'aiguille		15/16/17	
Entretien		47	
Équilibrage de la boutonnière		27	
<b>F</b> aire ressortir le fil inférieur		18	
Insérer le pied-de-biche		12	
<b>I</b> nsérer le plateau amovible		10	
Interrupteur de courant et d'allumage		11	
<b>L</b> evier à deux crans		21	
<b>M</b> arche arrière		19	
Mesures de sécurité		4	
Mise en place de l'aiguille		13	
Mise en place de la canette		15	
Mise en place du guide-piqûre		12	
Monter le support-pied		12	
<b>N</b> ettoyage		47	
Nettoyage et graissage du crochet		47	
Nettoyer le transporteur		47	
<b>P</b> atchwork		39	
Pédale		11	
Petits problèmes		50	
Pied double transport		45	
Pied pour cordonnet		42	
Pied pour fronces		44	
Pied pour ouatiner		43	
Pied pour ourlet		41	
Piqûre d'un cordonnet		28	
Point coquille		35	
Point de feston		35	
Point droit		22	
Point invisible		23	
Point nid d'abeille		34	
Point overlock		24	
Point universel		35	
point zigzag		22	
Point zigzag multiple		29	
Points utiles		35	
Points utiles		35	
Pose d'une fermeture éclair		28	
<b>R</b> angement		48	
Réaliser les boutonnières		26	
Réglage de la pression du pied-de-biche		21	
Réglage de la tension du fil supérieur		20	
Remplissage de la canette		14	
Reprendre avec le pied à reprendre		32	
Reprendre avec le pied-de-biche universel		33	
Retirer le pied-de-biche		12	
<b>S</b> élection des points		22	
<b>T</b> ableau des aiguilles et des fils		49	
Tableau des points		49	
Tension du fil		20	
Tension du fil inférieur		20	
Triple point droit		30	
Triple point zigzag		31	





## F Garantie / Centres M-Service

### Service-conseil:

Lundi - Vendredi, 8.00 - 12.00 et 13.30 - 17.00: Tél. 052 / 742 08 09 Fax 052 / 742 08 06



2 Jahre Garantie  
2 ans de garantie  
2 anni di garanzia

### Garantie pour l'article

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.



## M SERVICE

### Centres M-Service

<b>BS</b>	4142	Münchenstein	Telefon	061 / 415 56 60	Fax	061 / 415 56 61
<b>BE</b>	3014	Bern		031 / 330 98 98		031 / 330 98 00
<b>GE</b>	1227	Carouge		022 / 307 55 55		022 / 342 35 16
<b>LU</b>	6036	Dierikon		041 / 455 74 44		041 / 455 71 86
<b>NE</b>	2074	Marin		032 / 755 81 11		032 / 755 88 83
<b>SG</b>	9202	Gossau		071 / 493 23 66		071 / 493 27 08
<b>TI</b>	6592	San Antonino		091 / 850 84 16		091 / 850 84 03
<b>VD</b>	1024	Ecublens		021 / 694 65 55		021 / 694 65 66
<b>VS</b>	1920	Martigny		027 / 722 35 21		027 / 722 78 42
<b>ZH</b>	8404	Winterthur		052 / 235 53 70		052 / 232 06 71
<b>ZH</b>	8005	Zürich		01 / 278 51 11		01 / 278 56 27

